

Niederschrift

zur 17. Sitzung der Stadtverordnetenversammlung der Stadt Fürstenwalde/Spree (Wahlzeit 2008/2014)

Sitzungsdatum	Sitzungsdauer	Sitzungsort
Donnerstag, den 21.10.2010	18:00 - 19:00 Uhr	Bürgerhaus "Fürstenwalder Hof"

Anwesenheit

Vorsitz

Jürgen Teichmann ,

Fraktion DIE LINKE.

Rene Benz , Monika Fiedler , Martin Gollmer , Sabine Lenz , Maria Meinl , Lothar Nachtigall ,
 Sven Oberländer , Käthe Radom , Gerold Sachse , Jurik Stiller ,

CDU-Fraktion

Rolf Hilke , Jens Hoffrichter , Uwe Koch , Wolfgang Petenati ,

SPD-Fraktion

Elisabeth Alter , Klaus Hemmerling , Jürgen Luban , Klaus Runge , Roland Schulze , Anja von
 Collrepp , Elke Wagner ,

FDP-Fraktion

Heiner Buzziol , Eberhard Henkel , Lutz König , Reinhard Ksink , Petra Schumann ,

Bündnis 90/Die Grünen

Peter-Frank Apitz , Jens-Olaf Zänker ,

Bürgermeister

Hans-Ulrich Hengst ,

Verwaltung

Eckhard Fehse , Andreas Politz , Jürgen Roch , Anne-Gret Trilling , Dr. Ingo Wetter ,

Gäste

Issra Al-Jabiri , Elena Burghardt , Ingeburg Kollin , Dr. Klaus-Peter Oehler , Victoria Zagani ,

Abwesend

Fraktion DIE LINKE.

Stephan Wende ,

SPD-Fraktion

Helga Bluschke ,

FDP-Fraktion

Lothar Hoffrichter ,

Verwaltung

Jörg Ihlow ,

TOP 1 Eröffnung der Sitzung

Der Vorsitzende begrüßt die Anwesenden zur 17. Sitzung der Stadtverordnetenversammlung.

TOP 2 Feststellung der ordnungsgemäßen Ladung und der Anwesenheit

Der Vorsitzende stellt die ordnungsgemäße Ladung und Anwesenheit fest. Es sind 29 Stadtverordnete und der Bürgermeister anwesend.

TOP 3 Feststellung der Tagesordnung

Zustimmung Ja 30 Nein 0 Enthaltung 0 Befangen 0

TOP 4 Bestätigung der Niederschrift der 16. Sitzung vom 09.09.2010

Zustimmung Ja 26 Nein 0 Enthaltung 4 Befangen 0

TOP 5 Informationen des Vorsitzenden

Es liegen keine Informationen des Vorsitzenden vor.

TOP 6 Informationen des Bürgermeisters

Der Bürgermeister informiert kurz über den erfolgten Ausbau der bislang unbefestigten Rückertstraße zu einer Straße mit Betonsteinpflaster, die Auszeichnung der Sigmund-Jähn-Grundschule und der 1. Oberschule als Gewinner des Wettbewerbs „aktivste Schule“ sowie die Sprengung des 48 m hohen Schornsteins auf dem Lacufa-Werksgelände.

Angesichts der Nachricht über eine akute, schwere Erkrankung des FB-Leiters Stadtentwicklung, Herrn Ihlow, wird dann aber auf weitere Informationen verzichtet und die Sitzung kurz unterbrochen. Die Familie erfährt durch den Bürgermeister jegliche Hilfe und Unterstützung.

TOP 7 Einwohnerfragestunde

Frau Helga Juraschek, Wohngebiet Grenzstraße/Kastanienweg

Sie beklagt die mangelhafte Regenentwässerung, da die dafür vorgesehenen Sickermulden versandet oder durch die Anlieger zweckentfremdet wurden. Des Weiteren bittet sie, die ordnungsgemäße Durchführung der Straßenreinigungspflicht und des Winterdienstes durch die Anlieger zu kontrollieren bzw. mit Hilfe eines Informationsblattes nachdrücklich darauf aufmerksam zu machen, in welchem Umfang die Grundstücke durch die Eigentümer zu reinigen sind.

Der Bürgermeister informiert, dass die angesprochenen Probleme bzw. Mängel im Zusammenhang mit der generellen Durchsetzung von mehr Sauberkeit, Ordnung und Sicherheit auch in diesem Wohngebiet verstärkt kontrolliert und die Missstände beseitigt werden.

Herr Helmut Ludwig, Weinberggrund 10

Ausgehend von der Straßenreinigungssatzung bittet er um Erläuterungen zu sog. Hinterliegergrundstücken bzw. über Ausnahmeregelungen, wenn diese bebaut oder öffentlich genutzt werden. Vor seinem Grundstück befinden sich ein Wasserauffangbecken und ein Trafohäuschen.

Der Bürgermeister antwortet, dass Hinterliegergrundstücke Grundstücke egal welcher Nutzung sind, die eine Zuwegung zu einer öffentlichen Straße haben und sich für den Eigentümer die gleichen Pflichten wie für einen Hauptanlieger ergeben.

TOP 8 Behandlung der Tagesordnung des öffentlichen Teils der Sitzung

TOP 8.1 Benennung eines "Integrationsbeirates der Stadt Fürstenwalde/Spree"

Der Vorsitzende informiert, dass lt. Mitteilung von Herrn Wigand 2 Kandidaten ihre Bereitschaft zurückgezogen haben. Damit stehen für die Benennung durch die Stadtverordnetenversammlung noch 5 Kandidaten zur Verfügung. Diese hatten sich im Ausschuss für Kultur, Soziales und Gleichstellungsfragen persönlich vorgestellt. Es handelt sich um Frau Kartozián, Frau Zagani, Frau Burghardt, Frau Al-Jabiri und Herr Wigand.

Die Stadtverordnetenversammlung benennt die genannten Personen als Mitglieder des Integrationsbeirates.

Zustimmung Ja 30 Nein 0 Enthaltung 0 Befangen 0

TOP 8.2 Einbringung des geprüften Jahresabschlusses der Stadt Fürstenwalde/Spree für das Haushaltsjahr 2008 5/254

Es besteht kein weiterer Erläuterungsbedarf.

Kenntnisnahme

TOP 8.3 Bestätigung des Jahresabschlusses 2008 der Stadt Fürstenwalde/Spree und Entlastung des Bürgermeisters 5/255

Es besteht kein weiterer Erläuterungsbedarf.

Beschluss:

1. Die Stadtverordnetenversammlung stellt aufgrund der vorliegenden Prüfungen den Jahresabschluss der Stadt Fürstenwalde für das Haushaltsjahr 2008, der mit einem Gesamtüberschuss von EUR 1.564.545,38 abschließt, fest.

Zustimmung Ja 29 Nein 0 Enthaltung 1 Befangen 0

2. Aufgrund des geprüften und festgestellten Ergebnisses des Jahresabschlusses des Haushaltsjahres 2008 der Stadt Fürstenwalde wird gemäß § 82 Abs.4 BbgKVerf dem Bürgermeister die uneingeschränkte Entlastung erteilt.

Zustimmung Ja 29 Nein 0 Enthaltung 1 Befangen 0

TOP 8.4 Anpassung der Rechnungsprüfungsordnung der Stadt Fürstenwalde/Spree und der Dienstanweisung für die Rechnungsprüfung 5/256

Es besteht kein Erläuterungsbedarf.

Beschluss:

Die Stadtverordnetenversammlung beschließt die Rechnungsprüfungsordnung der Stadt Fürstenwalde/Spree sowie die Dienstanweisung für die Rechnungsprüfung in den anliegenden überarbeiteten Fassungen.

Zustimmung Ja 30 Nein 0 Enthaltung 0 Befangen 0

TOP 8.5 Jahresabschluss 2007 der Fürstenwalder Sport- und Freizeiteinrichtungen - Kommunalen Eigenbetrieb 5/262

Es besteht kein Erläuterungsbedarf.

Beschluss:

Die Stadtverordnetenversammlung stellt den geprüften Jahresabschluss der Fürstenwalde Sport- und Freizeiteinrichtungen – Kommunalen Eigenbetrieb zum 31.12.2007 fest.

Zustimmung Ja 30 Nein 0 Enthaltung 0 Befangen 0

Beschluss:

Die Stadtverordnetenversammlung beschließt, dem Bürgermeister in Ausübung der Funktion des Werkleiters für das Geschäftsjahr 2007 Entlastung zu erteilen.

Zustimmung Ja 29 Nein 0 Enthaltung 1 Befangen 0

Beschluss:

Die Stadtverordnetenversammlung beschließt, den Jahresfehlbetrag in Höhe von 935.296,43 € auf neue Rechnung vorzutragen.

Zustimmung Ja 30 Nein 0 Enthaltung 0 Befangen 0

TOP 8.6 Satzung über Aufwandsentschädigungen für Mitglieder der Stadtverordnetenversammlung der Stadt Fürstenwalde/Spree, des Ortsbeirates Trebus, der sonstigen Beiräte sowie für Vertreter der Stadt in rechtlich selbständigen Unternehmen hier: 1. Änderung 5/263

Der Abg. Petenati informiert, dass die CDU-Fraktion die Zustimmung zu dieser Beratungsvorlage versagen wird. Er moniert die vorgeschlagene Verfahrensweise bezüglich der Aufwandsentschädigung für den Ehrenbürgermeister und meint, es sollte ein Verfügungsfond für repräsentative Aufgaben eingerichtet werden.

Die Abg. Alter meint, dass mit der pauschalen Aufwandsentschädigung zugleich auch die Reisekosten abgegolten sein sollten.

Der Bürgermeister erläutert, dass z.B. auch Fahrten in die Partnerstadt Reinheim und damit die Erstattung von Fahrtkosten anfallen können.

Beschluss:

Die Stadtverordnetenversammlung beschließt die 1. Änderung zur Satzung über Aufwandsentschädigungen für Mitglieder der Stadtverordnetenversammlung der Stadt Fürstenwalde/Spree, des Ortsbeirates Trebus, der sonstigen Beiräte, der Wahlhelfer und den Ehrenbürgermeister sowie für Vertreter der Stadt in rechtlich selbständigen Unternehmen.

Zustimmung Ja 16 Nein 7 Enthaltung 7 Befangen 0

TOP 8.7 Zuschussgewährung für die Kulturfabrik im Zeitraum 2011 bis 2015 5/240

Es besteht kein Erläuterungsbedarf.

Beschluss:

Die Stadtverordnetenversammlung beauftragt die Verwaltung, die Vereinbarung über die Zuschussgewährung mit der Kulturfabrik gGmbH in den oben genannten Jahresscheiben für die Jahre 2011 bis 2015 abzuschließen.

Zustimmung Ja 30 Nein 0 Enthaltung 0 Befangen 0

TOP 8.8 Satzung über die Reinigung von Straßen der Stadt Fürstenwalde/Spree 5/264

Abg. Nachtigall bittet um Auskunft, warum die Wilhelmstraße und die Heinrich-Mann-Straße nicht in Anlage I, Fahrbahnreinigung, aufgeführt sind und bittet nachdrücklich, angesichts der hohen Belastung und Verschmutzung die Aufnahme zu prüfen.

Der FB-Leiter Bürgerdienste, Dr. Wetter, erläutert, dass die Durchführung einer wöchentlichen Fahrbahnreinigung ein hohes Verkehrsaufkommen, einen massiven Verschmutzungsgrad und eine zentrale Lage voraussetzt.

Nach kurzer Diskussion unterbreitet der Bürgermeister den Vorschlag, die Satzung in dieser Sitzung wie vorgelegt zu bestätigen und nach nochmaliger Prüfung aller Gegebenheiten und Voraussetzungen eine Ergänzung der Anlage zu beraten und ggf. zu beschließen.

Beschluss:

Die Stadtverordnetenversammlung beschließt die Satzung über die Reinigung von Straßen der Stadt Fürstenwalde/Spree.

Zustimmung Ja 30 Nein 0 Enthaltung 0 Befangen 0

TOP 8.9 Satzung über die Erhebung von Straßenreinigungsgebühren (Straßenreinigungsgebührensatzung) 5/265

Es besteht kein Erläuterungsbedarf.

Beschluss:

Die Stadtverordnetenversammlung beschließt die Satzung über die Erhebung von Straßenreinigungsgebühren.

Zustimmung Ja 30 Nein 0 Enthaltung 0 Befangen 0

TOP 8.10 19. Änderung des Flächennutzungsplanes der Stadt Fürstenwalde/Spree hier: Einleitungsbeschluss 5/246

Es besteht kein Erläuterungsbedarf.

Beschluss:

Die Stadtverordnetenversammlung beschließt gemäß § 2 Abs. 1 und § 1 Abs. 8 BauGB die Einleitung des Verfahrens zur 19. Änderung des Flächennutzungsplanes der Stadt Fürstenwalde/Spree.

Zustimmung Ja 30 Nein 0 Enthaltung 0 Befangen 0

TOP 8.11 Bebauungspläne Nr. 27 "Triftstraße-Ost" und Nr. 28 "Triftstraße-West" hier: Aufhebung der Aufstellungsbeschlüsse 5/212

Es besteht kein Erläuterungsbedarf.

Beschluss:

Die Stadtverordnetenversammlung beschließt gemäß § 2 Abs. 1 i.V.m. § 1 Abs. 8 BauGB die Aufhebung der Aufstellungsbeschlüsse zu den Bebauungsplänen Nr. 28 "Triftstraße-West" für folgenden Bereich der Gemarkung Fürstenwalde: Flur 63, Flurstück 67, 68, 69, 73/2, 92, 108, 109, Flur 72, Flurstück 86, 87, 333, 334 und Nr. 27 "Triftstraße-Ost" für folgenden Bereich der Gemarkung Fürstenwalde: Flur 35, Flurstück 202, Flur 63, Flurstück 75/3, 75/4, 75/5, 75/6, 78 tw., 113 tw., 116, Flur 72, Flurstück 89, 90, 92/1, 92/2, 92/3, 93/1, 93/2, 94, 233/1, 233/2, 317, 319, Flur 73, Flurstück 128.

Zustimmung Ja 30 Nein 0 Enthaltung 0 Befangen 0

TOP 8.12 Vorhaben- und Erschließungsplan Nr. 10 Bau- und Gartencenter Triftstraße" hier: Beschlüsse zur Aufhebung des Verfahrens 5/247

Es besteht kein Erläuterungsbedarf.

Beschluss:

1. Die Stadtverordnetenversammlung beschließt die Aufhebung des Beschlusses zur Änderung der Satzung der Stadt Fürstenwalde über den Vorhaben- und Erschließungsplan Nr. 10 „Bau- und Gartenmarkt Triftstraße“ vom 4. November 1993 (Beitrittsbeschluss zur Maßgabe).
2. Die Stadtverordnetenversammlung beschließt die Aufhebung des Satzungsbeschlusses über den Vorhaben- und Erschließungsplan Nr. 10 „Bau- und Gartencenter Triftstraße“ vom 29. März 1993.
3. Die Stadtverordnetenversammlung beschließt die Aufhebung des Aufstellungsbeschlusses zum Vorhaben- und Erschließungsplan Nr. 10 „Bau- und Gartencenter Triftstraße“ vom 26. September 1991.

Zustimmung Ja 30 Nein 0 Enthaltung 0 Befangen 0

TOP 8.13 Vorhaben- und Erschließungsplan Nr. 57 "Möbelmarkt an der Kleinbahn" hier: Aufhebung des Aufstellungsbeschlusses 5/248

Es besteht kein Erläuterungsbedarf.

Beschluss:

Die Stadtverordnetenversammlung beschließt die Aufhebung des Aufstellungsbeschlusses für den Vorhaben- und Erschließungsplan Nr. 57 „Möbelmarkt an der Kleinbahn“ vom 5. März 1998.

Zustimmung Ja 30 Nein 0 Enthaltung 0 Befangen 0

TOP 8.14 Bebauungsplan Nr. 68 "Baumarkt Rebstockstraße" hier: Aufstellungsbeschluss 5/249

Es besteht kein Erläuterungsbedarf.

Beschluss:

1. Die Stadtverordnetenversammlung beschließt gemäß § 2 Abs. 1 BauGB die Aufstellung des Bebauungsplanes Nr. 68 „Baumarkt Rebstockstraße“ für das Gebiet der Flurstücke 88 und 90 der Flur 63, Gemarkung Fürstenwalde.
2. Der Bebauungsplan soll im beschleunigten Verfahren nach § 13a BauGB aufgestellt werden.

Zustimmung Ja 30 Nein 0 Enthaltung 0 Befangen 0

**TOP 8.15 Bebauungsplan Nr. 69 "Möbelmarkt Ehrenfried-Jopp-Straße" hier: 5/250
Aufstellungsbeschluss**

Es besteht kein Erläuterungsbedarf.

Beschluss:

1. Die Stadtverordnetenversammlung beschließt gemäß § 2 Abs. 1 BauGB die Aufstellung des Bebauungsplanes Nr. 69 „Möbelmarkt Ehrenfried-Jopp-Straße“ für das Gebiet des Flurstücks 536 der Flur 107, Gemarkung Fürstenwalde.
2. Der Bebauungsplan soll im beschleunigten Verfahren nach § 13a BauGB aufgestellt werden.

Zustimmung Ja 30 Nein 0 Enthaltung 0 Befangen 0

**TOP 8.16 Bebauungsplan Nr. 70 "Möbelmarkt Karl-Liebknecht-Straße" hier: 5/251
Aufstellungsbeschluss**

Es besteht kein Erläuterungsbedarf.

Beschluss:

1. Die Stadtverordnetenversammlung beschließt gemäß § 2 Abs. 1 BauGB die Aufstellung des Bebauungsplanes Nr. 70 „Möbelmarkt Karl-Liebknecht-Straße“ für das Gebiet des Flurstücks 296 tw der Flur 72, Gemarkung Fürstenwalde.
2. Der Bebauungsplan soll im beschleunigten Verfahren nach § 13a BauGB aufgestellt werden.

Zustimmung Ja 30 Nein 0 Enthaltung 0 Befangen 0

TOP 8.17 Einfacher Bebauungsplan Nr. I "Einzelhandelsentwicklung Fürstenwalde Nord" hier: Änderung des Geltungsbereiches 5/258

Es besteht kein Erläuterungsbedarf.

Beschluss:

Die Stadtverordnetenversammlung beschließt die Verkleinerung des Geltungsbereiches für den Einfachen Bebauungsplan Nr. I „Einzelhandelsentwicklung Fürstenwalde Nord“ um je eine Teilfläche der Flurstücke 73/2 und 86 und die Flurstücke 88 und 90 der Flur 63; eine Teilfläche des Flurstücks 296 der Flur 92 und das Flurstück 536 der Flur 107, Gemarkung Fürstenwalde sowie die Erweiterung des Geltungsbereiches um je eine Teilfläche der Flurstücke 34 und 35 der Flur 95, Gemarkung Fürstenwalde. Der Geltungsbereich des Bebauungsplanes umfasst damit aktuell die in der Flurstücksliste aufgeführten Flurstücke gemäß Anlage 1.

Zustimmung Ja 30 Nein 0 Enthaltung 0 Befangen 0

TOP 8.18 Einfacher Bebauungsplan Nr. I "Einzelhandelsentwicklung Fürstenwalde Nord" hier: Beschluss über den Erlass einer Veränderungssperre **5/261**

Es besteht kein Erläuterungsbedarf.

Beschluss:

1. Zur Sicherung der Ziele der Planung wird für das gesamte Plangebiet des Einfachen Bebauungsplanes Nr. I „Einzelhandelsentwicklung Fürstenwalde Nord“ eine Veränderungssperre gemäß § 14 BauGB als Satzung gemäß § 16 BauGB beschlossen. Damit wird festgelegt, dass Vorhaben im Sinne des § 29 BauGB mit zentren- sowie zentren- und nahversorgungsrelevanten Sortimenten gemäß „Fürstenwalder Liste“ des Einzelhandels- und Zentrenkonzeptes nicht durchgeführt werden dürfen.
2. Die Verwaltung wird beauftragt, die Satzung über die Veränderungssperre ortsüblich öffentlich bekannt zu machen.

Zustimmung Ja 30 Nein 0 Enthaltung 0 Befangen 0

TOP 8.19 Bebauungsplan Nr. 26 "Lindenstraße-Süd", 1. Änderung **5/259**
hier: Aufhebung Satzungsbeschluss, Wiederaufnahme des Verfahrens

Es besteht kein Erläuterungsbedarf.

Beschluss:

1. Die Stadtverordnetenversammlung beschließt die Aufhebung des Satzungsbeschlusses zur 1. Änderung am Bebauungsplan Nr. 26 "Lindenstraße-Süd" vom 12. März 2009.
2. Der Bereich der 1. Änderung wird um einen Teil des Flurstücks 179 der Flur 19 erweitert und umfasst folgende Flurstücke der Gemarkung Fürstenwalde: Flur 19, Flurstück 179 tw., 180, 182, 183, 184, 201 tw., 202, 203 tw., 204, 205, 207, 210, Flur 45, Flurstück 112, 274, 415, 416, 423, 424, 425.
3. Die Verwaltung wird mit der Wiederaufnahme des Verfahrens beauftragt.

Zustimmung Ja 30 Nein 0 Enthaltung 0 Befangen 0

TOP 8.20 Vorhaben- und Erschließungsplan Nr. 06 "Auto-Focus" **5/257**
Aufstellungsbeschluss zum Aufhebungsverfahren gemäß § 2 Abs. 1
BauGB i.V.m. § 1 Abs. 8 BauGB

Es besteht kein Erläuterungsbedarf.

Beschluss:

Die Stadtverordnetenversammlung beschließt gemäß § 2 Abs. 1 BauGB i.V.m. § 1 Abs. 8 BauGB die Aufstellung des Verfahrens zur Aufhebung des Vorhaben- und Erschließungsplans Nr. 06 "Auto-Focus", der folgendes Gebiet der Gemarkung Fürstenwalde: Flur 157, Flurstück 79 tw., Flur 162 Flurstücke 41, 47/10, 47/11, 47/12, 47/13, 47/16, 47/19, 81, 88, 111, 113, 114, 115, 116, 118, 119, 120, 122, 123, 156, 157, 158, 159, 162, 163, 230, 231, Flur 163, Flurstück 1 umfasst.

Zustimmung Ja 30 Nein 0 Enthaltung 0 Befangen 0

TOP 9 Informationen der Verwaltung

Es liegen keine Informationen der Verwaltung vor.

TOP 10 Behandlung von Anfragen von Mitgliedern der Stadtverordnetenversammlung

Abg. Sachse fragt an, ob es Ideen oder Pläne zur Erneuerung und Revitalisierung des Parks am Goetheplatz gibt, nachdem zahlreiche Bäume gefällt und einige erkrankt sind. Der Bürgermeister sagt die Beantwortung bis spätestens zur nächsten STVV zu.

Abg. Nachtigall berichtet über verschiedene heftige, unsachliche Diskussionen in der Bevölkerung über den Grundstückskauf für das neue Bürogebäude und das Handelszentrum in der August-Bebel-Straße und bittet um sachliche Aufklärung.

Der Bürgermeister informiert, dass nach geltendem Baurecht die Errichtung eines Einkaufsmarktes in der August-Bebel-Straße zulässig ist. Die Verwaltung bestand aber auf die Lage im hinteren Grundstücksteil, um die Belastung für die Anlieger in den Wohnstraßen durch An- und Ablieferverkehr zu vermeiden.

Im Zusammenhang mit der möglichen Errichtung eines Bürogebäudes im Bereich Ehrenfried-Jopp-/Wriezener Straße wird es zu gegebener Zeit eine öffentliche Darstellung und Informationen geben, um die aus Sorgen und Unkenntnis geäußerten Meinungen aufzuklären. Auf jeden Fall hebt er noch einmal den positiven Fakt der Beseitigung eines städtebauliches Missstandes und die gesamte Aufwertung für den Standort Fürstenwalde-Nord hervor, von dem nicht nur der Stadtteil Nord profitiert.

TOP 11 Beendigung des öffentlichen Teils der Sitzung

Die öffentliche Sitzung wird geschlossen. Die Niederschrift umfasst 9 Seiten.

Jürgen Teichmann
Vorsitzender

Franka Koch
Schriftführerin
